

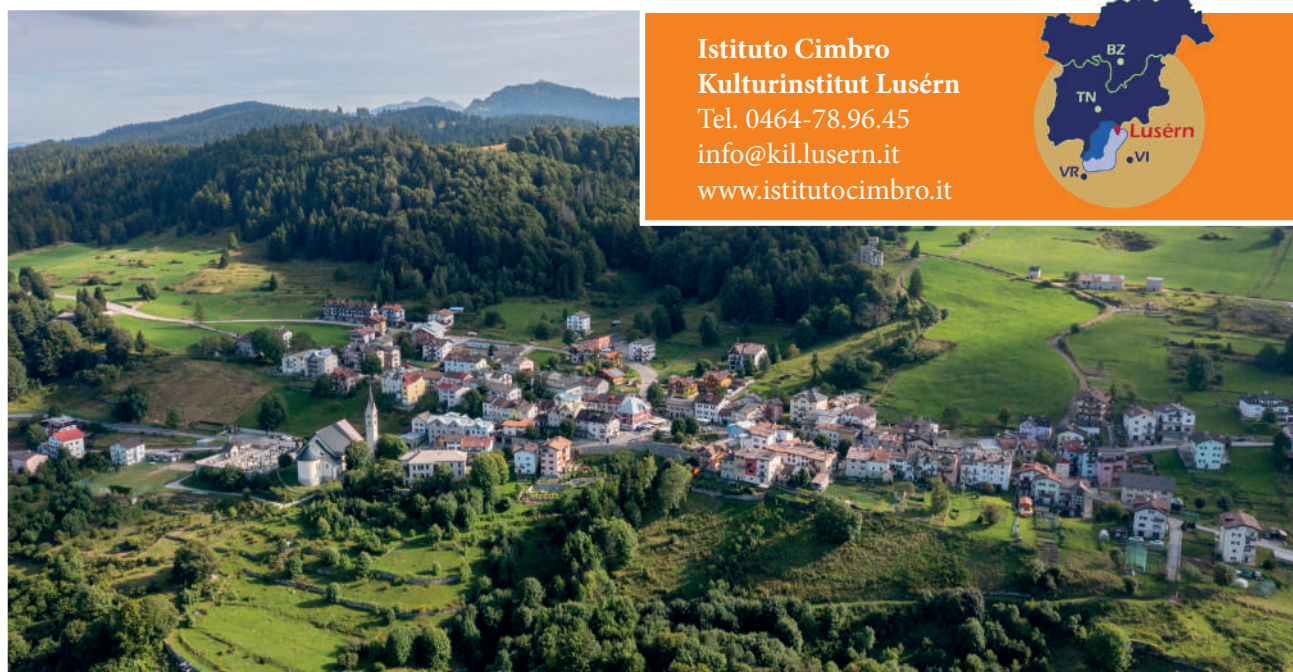
# 'Z iz lãngez

È primavera! La neve si scioglie, gli alberi fioriscono e le giornate si allungano sempre di più. Il paese inizia a riempirsi e i turisti che fino a poco fa venivano a Luserna per sciare, passeggiano per i nostri boschi. Anche per gli abitanti del paese che lavorano o studiano fuori, l'inizio della primavera e l'allungarsi delle giornate è motivo di gioia.

Vor zboa bochan, atz 21 von martz, izta gerift dar bintar un izta àgheft dar lãngez. Dar snea heft à zo zorgiana, atti èlbar hevanda à zo kreschra löapar un roasan un di tang khemmen hërta lengar. Atti beng soinda mearar laüt un di turistn boda fin est soin gânt piñ skin, hevan à zo giana a spasso inn pa balt. Asó vor di lusérnar boda arbatn odar studjárn vort von lãnt o, heftz à zo soina mindar sber, umbrómm balsa austian datz mòrgas iz neméar asó khalt un balsa khemmen

bidrúmm atz Lusérn abas izta no a migele liacht un iz nèt lai tunkhl azpe pan bintar. Laise laise in lãnt soinda hërta mearar turistn boda bölln seng un khennen Lusérn un di lusérnar boda lem bait vort hevan o bidar à zo khemma atz Lusérn. Un asó paitante in barm summar, speràrbar alle azta disar lãngez sai nèt kartza khalt un pitt schümma bèttar.

An gruaz,  
Samuel Pedrazza



Istituto Cimbri  
Kulturinstitut Lusérn  
Tel. 0464-78.96.45  
info@kil.lusern.it  
www.istitutocimbri.it



# Open Day Piano Giovani di Zona

Sabato 16 marzo vecchi e nuovi progettisti del Piano Giovani di Zona degli Altipiani Cimbri si sono incontrati presso il Centro Congressi di Lavarone e anche noi, come Gruppo Giovani di Luserna, abbiamo dato il nostro contributo, raccontando le nostre esperienze e scambiandoci consigli preziosi l'uno con l'altro.

Vor zboa bochan, atz 16 von lentz, azpe Gruppo Djungen vo Lusérn, habar genump toal atn trèff boda iz khent gemacht auz atz Lavròu, in Centro Congressi. Bar soinda nèt gest lai biar, ma di Djungen boda haür richtn her di Europeada 2024, di Pompiarn vo Lusérn, di Consulta von Djungen vo Lavròu un a par maistre von schualn o.

Pitt disan trèff hattmase geböllt vennen alle pittnãndar zo reda von prodjèkhte, hergerichtet in di lestrn djar.

Alle hãm geredet vo bia 'z izzen khent in sint di idea von prodjèkhte un bia sa hãm getãnt àzorientase.

Biar, azpe djungen vo Lusérn, hãm spiegãrt bia bar hãm getãnt herzorichta in Atnen. 'Z iz nèt gest hërta allz dèstar: bar hãmaz gemocht vennen ettlane vert un toalnaz di arbat.

Daz earst djar bobar hãm organizãrt in Atnen, 'z djar 2022, iz gest allz sberar: bar soin gest gãntz bintsche, djung un ena esperienza. Sa vert di sachandar soin gest pezzar.

Bar hãm gehatt augezoget meararne laüt, boda hãm geböllt nemmen toal, un hãm sa gebizzt bazpar hebatn gemocht tüan. Bar böllnaz nèt sa khön kartza vil, ma haltetaz boróatet: haür o habar in sint zo macha in Atnen!

A.N.N.



# 'Z izta gebortet dar naüge Dianst vor di Mindarhaitn vodar Provìntz vo Tria

Tramite delibera di Giunta provinciale n.292, è stato soppresso il Servizio Minoranze linguistiche e accorpato all'interno del Servizio Relazioni esterne della PAT che dal 1° aprile, si chiamerà Servizio Minoranze Linguistiche e Relazioni esterne. Una sorta di "rivoluzione" per quanto riguarda l'ufficio provinciale dedito alla tutela delle minoranze linguistiche ladina, mochena e cimbra che avrà un più ampio respiro e un più ampio raggio d'azione.

Dar naüge Dianst vor di Mindarhaitn un Relatzióngen esterne vodar Provìntz vo Tria boda bart khemmen geredjart vodar diridjént Elisabetta Sovilla, bart gian nã in sell boda schauget drau di Sèkste Komisióng von Provìntziãlrat asó afti mindarhaitn un aft alle di prodjèkhte von kulturinstitutn, kamòündar un feròine un bart arbatn afti sachandar boda hãm zo tüana pittn Euregio Tirol-SüdTirol-Trentino, pinn GECT (dar operatìf-orgl von Euregio),

pinn EUSALP (da groaz redjióng von Alm boda geat vodar Frãntscha fin auz in Österraich) pittar Oiròpische Unióng un afti groazan manifestatzióngen von Trentino o. A dianst gemacht vo 18 laüt. Soi setz bart hërta stian ka Tria, in Danteplatz nummar 15 inn in palatz vodar Autònome Provìntz vo Tria. A Dianst boda iz gãntz bichte vor di zungmindarhaitn umbrómm dar schauget drau afti prodjèkhte azpe di teledjornél, di saìtn affon Adige, di

auzlegom von musei, di prodjèkhte vodar komunikatzióng, von kùrs un von schualn o. Asó biar o, alz lusérnaren un lusérnar mochàn khön an groazan Vorgèllz Gott dar diridjént Giuliana Cristoforetti un alln in arbataren von alt Dianst vor di Mindarhaitn boda in alle dise djardar, hãm geholt alln in istitutzióngen un feròinen zoa z'arbata vor ùnsar kultür un zung.

Dar Nachtvogl

# Di seal von Petz von Printzep

L'Avez del Prinzep, il gigante buono che non potevi non abbracciare; quanti scatti... fino a quella notte tra il 12 e il 13 novembre 2017 quando una tempesta lo ha spezzato. Era l'abete bianco più alto d'Europa, vissuto a Malga Laghetto, sull'Alpe Cimbra. Da allora tante le iniziative che fin da subito hanno voluto dare un senso alla sua scomparsa. Ora anche il MUSE di Trento gli ha voluto dedicare una mostra: "ANIMA - dentro il suono delle Alpi" questo il nome dell'esposizione; la mostra sarà visitabile dal 23 marzo al 7 luglio.

Vil vo üs soin gânt z'sega in Petz von Printzep baldar iz no gest geradeàu un iz auvargespitzart vo alln in àndarn tãnnen un vaüchtn. In di nacht von 12 atz 13 von bintmãnat von djar 2017 a starchar bint hatten abegeslakk prèchante soin krãnk stãmm; vo sèmm vort vil laüt hãmèn gèt zo tüana zoa azzar nèt khemm vorgèzt.

A groaza fladl vo soin stãmm iz in natürmuseo vo Rovràit un àndre soin khent geschenkht att mearare istitutzióngen. Vo àndre est soinda khent auzgezoget 5.000 fledela boda soin khent gemercht un vorkhóaft zoa auzziaga gèlt boda khint genützt zo schütza di àndarn altn groazan vaüchtn un tãnnen vodar hoachebene.

Est di seal vo disar tãnn lebet in MUSE vo Tria o; da izze natür, stòrdja, kultür, musik boda auzkhint von strumèntn gemacht pitt soin altez holtz; a holtz boda hatt mearar baz zboahundartunvüchtzekh djar. Z'sega di auzlegom hattma zait fin atz sibane von höbiat.

R.P.

